

На вопрос: «Кто может помочь ученикам осознать роль врача в жизни каждого человека?» Ответ один – Врач! Поэтому роль изучения таких дисциплин, как анатомия, латинский язык и других, на кафедрах университета, общение с профессорско-преподавательским составом переоценить невозможно.

Мощным стимулом для определения и верного выбора образовательного маршрута является и практика в клиниках университета, где обучающиеся приобретают собственный опыт общения, наблюдения за больными людьми, анализируют свои личностные качества (милосердие, толерантность, желание помочь и понять), могут осознать, как важна теоретическая основа для осуществления практической деятельности.

Еще одно направление деятельности – участие обучающихся в студенческих научных обществах на площадках СЗГМУ им. И.И. Мечникова, где они слушают, анализируют и, благодаря пусть небольшому, но знанию медицинской терминологии, вовлекаются в дальнейший процесс познания, формирования компетенций.

Таким образом, сотрудничество СЗГМУ им. И. И. Мечникова с лицеем №179 Санкт-Петербурга помогает обучающимся совершить осознанный выбор дальнейшей образовательной траектории и принять обоснованное решение при выборе профессии, ВУЗа.

Литература

1. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования по направлению подготовки (специальности) 060101 лечебное дело (квалификация (степень) "специалист") [электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.bestpravo.ru/federalnoje/bz-gosudarstvo/x4r/page-3.htm>.

2. Стратегия развития системы образования Санкт-Петербурга 2011–2020 гг. [электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://petersburgedu.ru/content/view/category/207>.

3. Усович А.К. Приёмы реализации компетентностного подхода при обучении общепрофессиональным дисциплинам в медицинском вузе // Высшее образование сегодня.– 2013.– № 4.– с. 33-36.

Система работы с заимствованными биологическими терминами на факультете профориентации и довузовской подготовки

Рубашко И.В.

УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов медицинский университет», г. Витебск, Республика Беларусь

Биологическое образование занимает особое место в системе естественнонаучных дисциплин. Именно биология призвана формировать у подрастающего поколения основы гуманистического мировоззрения, экологической культуры и экологического стиля мышления, способствовать

развитию нравственного, психического и физического здоровья человека. Курс биологии неоднороден и насыщен информацией о живых организмах, явлениях и процессах в живой природе. Общей тенденцией развития биологии как науки являются следующие процессы: ассоциация биологических знаний с точными и гуманитарными науками, усиление взаимосвязи со сферой практической деятельности, глобализация исследований и расширение международного сотрудничества. Исходя из этого, свободное владение терминологией становится неотъемлемой частью подготовки компетентного и конкурентоспособного специалиста любой отрасли применения биологических знаний.

Высокая степень дифференциации биологических наук и их прикладное значение обуславливает особенности усвоения специальных научных терминов обучающимися, а также систему отбора преподавателями кафедры биологии факультета профориентации и довузовской подготовки материалов, методов и приемов работы с терминологией. При подготовке теоретического содержания учебных пособий, тестовых заданий по биологии преподаватели обеспечивают сочетание доступности и системности предъявления учебного материала с его научностью. Многолетний опыт работы на подготовительном отделении позволяет говорить о важности терминологической работы, как одного из путей, способствующего осознанию слушателями разнообразного и сложного содержания курса биологии, развитию устной и письменной речи, а так же повышению их качества знаний.

В терминологической системе биологии наряду с терминами, созданными средствами русского языка (плевра, бедро, почка), встречаются термины, образованные из греческих и латинских морфем (денатурация, гликокаликс, бивалент), что объясняется их интернациональным характером, а также слова западноевропейского происхождения (грипп, малярия, бронхит).

Процесс овладения слушателями подготовительного отделения категорией этих терминов, перевод их в свой словарный запас и употребление в речи имеет свои особенности и трудности. Отсутствие систематической терминологической работы в общеобразовательной школе, как правило, обуславливает терминологическую неграмотность абитуриентов в письменной и устной речи, непонимание языка биологии. Слушатели не видят связи между термином и обозначенным им понятием, не могут произвести морфологический анализ термина. А плохое знание орфографии и произношения иностранных терминов приводит к тому, что они искажаются до неузнаваемости, теряется их значение. Поэтому преподаватели кафедры биологии ФПДП на практических занятиях проводят работу по усвоению терминов, в том числе и имеющих латинскую, греческую и другую этимологию, коррекцию ошибок слушателей на письме и в произношении.

Как правило, слушатели факультета профориентации и довузовской подготовки уже владеют некоторым запасом терминов и имеют свое представление об их значении и написании, иногда неверное. Поэтому работа

над каждым термином, формулировкой или определением позволяет преподавателю проверить правильность понимания обучающимися сущности понятий, а также предупредить искажения в самом начале их формирования, что способствует лучшему запоминанию термина. В работе над повышением своей терминологической грамотности слушатели встречаются со следующими трудностями: терминов большое количество, понятия сложны для запоминания, слова иностранного происхождения труднопроизносимы. Большое значение в овладении научной терминологией имеет строго логическая подача учебного материала, так как от этого в значительной мере зависит ход и характер мыслительной деятельности слушателей.

Проведенный анализ сформированности навыков устной и письменной речи слушателей дневной и вечерней форм обучения позволяет говорить о том, что их уровень очень далек от необходимого. Преподаватели кафедры биологии ФПДП отмечают, что большинство слушателей в целом не обладает развитой научной речью, не может связно и логично выразить свою мысль, неправильно употребляет термины, допускает ошибки в их написании. В каждой группе есть слушатели, которые чаще других допускают грамматические, лексические, акцентологические ошибки, на что обязательно обращают внимание преподаватели и стараются помочь таким абитуриентам овладеть общенаучной и профессиональной лексикой, лучше понимать содержание учебной и научной литературы, что очень важно в процессе учебы.

Большинство слушателей подготовительного отделения отмечают, что им неприятны ошибки, допускаемые другими людьми, как на письме, так и в устной речи, в текстах художественной и научной литературы. Они считают грамотность важной составляющей компетентности врача, педагога и любого другого специалиста.

В части В централизованного тестирования по биологии есть задания, в которых нужно написать фамилию ученого, термин, определяющий то или иное понятие, биологическое явление или процесс. Например, на вопрос «В зоне всасывания корень покрыт особой покровной тканью, которая называется...» слушатели должны ответить «ризодерма» или «эпиблема», орфографические же ошибки, допущенные в написании, приводят к тому, что ответ не засчитывается. Поэтому во время проведения практических занятий преподаватели кафедры биологии ФПДП фиксируют на доске термины, предлагают слушателям записать их в тетради, а во время проверки результатов входного тест-контроля на каждом практическом занятии, контрольной работе, исправляют допущенные абитуриентами ошибки.

В терминах, заимствованных из других языков, слушатели допускают орфографические и акцентологические ошибки чаще всего. Например, слова «аккомодация», «капилляры», «плазмалемма» слушатели часто пишут с одной буквой, а «апоптоз» наоборот, с двумя. Термины, состоящие из частей греческой, латинской этимологии, также плохо запоминаются слушателями. Например, «гетерозиготный», «гетерономный», «гетерогаметный», «гетеродонтный» имеют общую часть – гетеро- (от греч. «иной, разный»), но

воспринимаются абитуриентами как сложные новые термины, смысл которых для них неясен. В словах «вибриссы», «нуцеллус», «фитофтора», «рецепторный», «регуляторный», «плейотропия» часто допускаются ошибки в постановке ударения. Поэтому иногда эффективна замена иностранных терминов другими, более простыми и понятными, что должно способствовать пониманию и запоминанию материала. Однако это не всегда так. Например, слово «агглютинация» (от лат. *agglutination* – «приклеиваю») вполне может быть заменено словом «склеивание», а вот простой перевод термина «аксон» (от греч. *αξων* – «ось») не даст представления о сути понятия, обозначающего длинный отросток нервной клетки. Так же следует обратить внимание на употребление в биологии паронимов – слов, сходных по написанию, но различных по смыслу: «нуклеотид» и «нуклеоид», «вирион» и «вибрион», «аденин» и «аденозин», «гистидин» и «гистамин». В биологии очень многие термины имеют синонимы, например, «алломорфоз» можно назвать «идиоадаптацией», «копуляцию» – «гаметогамией», «аксон» – «нейритом» и так далее. Это тоже вызывает трудности в понимании и запоминании терминологии. Поэтому перед преподавателями кафедры биологии ФПДП стоит задача подобрать приемы и методы, помогающие терминологическую работу сделать систематической, эффективной, помочь слушателям разобраться в многообразии заимствованных терминов, запомнить их написание и значение. На практических занятиях при разборе материала преподаватели отмечают, какое происхождение имеет тот или иной термин, приводят примеры его формообразования, отмечают темы, в которых этот термин используется, приводят синонимы или слова, имеющие ту же морфему. При проведении практических занятий преподаватели используют биологическую номенклатуру для актуализации знаний. На кафедре так же изданы глоссарии, включающие термины, понятия, законы и теории, которые слушатели подготовительного отделения могут разобрать независимо от текста по конкретной теме, в которых также дается перевод слова или его части. В системе дистанционного обучения «Moodle» для слушателей всех форм обучения также представлена необходимая информация о биологических терминах и понятиях. Для закрепления владения биологической терминологией в конце занятия проводится опрос по терминам, встречающимся в данной теме. Слушатели, допускающие орфографические ошибки в терминах, проговаривают их вслух и записывают на доске.

Таким образом, можно отметить, что преподавателями кафедры биологии ФПДП ведется систематическая работа по усвоению биологической терминологии иностранной этимологии с применением наиболее эффективных методов работы. Результатом этого направления деятельности является формирование четкой схемы биологического видения мира, свободное владение необходимым количеством базовых общебиологических и профессиональных терминов. Все это помогает слушателям подготовиться к успешной сдаче централизованного тестирования по биологии, поступить в

высшее учебное заведение, а в дальнейшем быть грамотным специалистом, человеком с широким кругозором.

Литература

1. Абдуллаева, М.Ж. Переводы заимствованных медицинских терминов / М.Ж. Абдуллаева, Ю.Т.Сабурова, З.М. Рахимова. – Молодой ученый, 2015. – С. 1084-1087.
2. Ткачева, Л.Б. К проблеме терминологизации образовательного процесса. Методико-педагогические аспекты терминологии и перевода: сборник научно-методических статей / Л.Б. Ткачева. – Омск: ИЦ «Омский научный вестник», 2006. – С. 31-33.

Реализация компетентного подхода в обучении химии

Сафроненко Д.Д.¹, Тригорлова Л.Е.², Лузгина Н.Н.²

¹ГУО «СШ № 24», г. Витебск, Республика Беларусь

²УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов медицинский университет», г. Витебск, Республика Беларусь

Современное общество все в большей степени заинтересовано в том, чтобы его граждане были способны самостоятельно и активно действовать, принимать решения, гибко адаптироваться к изменяющимся условиям жизни. В этих условиях, помимо знаний и умений учащихся, важным показателем качества обучения становится наличие у них опыта решения жизненных проблем, социальных функций, практических навыков деятельности, т. е. сформированность того, что называется компетенциями.

В школьном образовании химия – это предмет, изучение которого предоставляет необходимые дидактические возможности и средства формирования основных компетенций, усвоение химических знаний способствует формированию компетентности школьника, выпускника и будущего специалиста. Воплотить эти возможности в жизнь путём повышения качества преподавания, используя компетентный подход – задача современного учителя химии

Основные понятия компетентностно-ориентированного образования – компетенция и компетентность. Компетенциями следует называть результат образовательной деятельности обучающихся, представленный в виде совокупности элементов знаниевого, деятельностного и мотивационного компонентов, необходимых для продуктивной деятельности, социальной адаптации и личностного развития. В свою очередь, компетентность – это интегрированная характеристика личности, которая определяется уровнем сформированности его компетенций. Наибольшее значение имеют те компетенции, которые необходимы учащимся для дальнейшего обучения, самоопределения в профессиональной области и социализации. На этом основании можно выделить две основные группы компетенций: ключевые и предметные [1].